

Den här texten är endast avsedd som ett dokumentationshjälpmedel och har ingen rättslig verkan. EU-institutionerna tar inget ansvar för innehållet. De autentiska versionerna av motsvarande rättsakter, inklusive ingresserna, publiceras i Europeiska unionens officiella tidning och finns i EUR-Lex. De officiella texterna är direkt tillgängliga via länkarna i det här dokumentet

► **B** **EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2111/2005**
av den 14 december 2005

om upprättande av en gemenskapsförteckning över alla lufttrafikföretag som förbjudits att bedriva verksamhet inom gemenskapen och om information till flygpassagerare om vilket lufttrafikföretag som utför en viss flygning, samt om upphävande av artikel 9 i direktiv 2004/36/EG

(Text av betydelse för EES)

(EUT L 344, 27.12.2005, s. 15)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
► <u>M1</u>	Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 596/2009 av den 18 juni 2009	L 188	14	18.7.2009
► <u>M2</u>	Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1139 av den 4 juli 2018	L 212	1	22.8.2018



**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG)
nr 2111/2005**

av den 14 december 2005

om upprättande av en gemenskapsförteckning över alla lufttrafikföretag som förbjudits att bedriva verksamhet inom gemenskapen och om information till flygpassagerare om vilket lufttrafikföretag som utför en viss flygning, samt om upphävande av artikel 9 i direktiv 2004/36/EG

(Text av betydelse för EES)

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syfte

1. Genom denna förordning fastställs regler om
 - a) upprättande och offentliggörande av en gemenskapsförteckning, baserad på gemensamma kriterier, över lufttrafikföretag som av säkerhetsskäl förbjuds att bedriva verksamhet inom gemenskapen,

och om
 - b) information till flygpassagerare om vilka lufttrafikföretag som utför de flygningar som dessa passagerare använder.
2. Tillämpningen av denna förordning på flygplatsen i Gibraltar skall inte anses påverka Konungariket Spaniens och Förenade kungarikets rättsliga ståndpunkter i tvisten om suveräniteten över det territorium där flygplatsen är belägen.
3. Denna förordning skall inte tillämpas på flygplatsen i Gibraltar förrän arrangemangen i den gemensamma förklaring som gjordes av Konungariket Spaniens och Förenade kungarikets utrikesministrar den 2 december 1987 träder i kraft. Konungariket Spanien och Förenade kungariket kommer att underrätta rådet om datumet för detta ikraftträdande.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) *lufttrafikföretag*: ett lufttransportföretag med giltig operativ licens eller motsvarande.
- b) *transportavtal*: ett avtal som avser eller omfattar lufttransporttjänster, inbegripet när transporten utgörs av två eller fler flygningar som genomförs av samma eller olika lufttrafikföretag.
- c) *den avtalsslutande parten vid lufttransporter*: det lufttrafikföretag som ingår ett transportavtal med en passagerare eller, om avtalet avser ett resepaket, en researrangör. Samtliga biljettförsäljare skall också betraktas som avtalsslutande parter vid lufttransporter.

▼B

- d) *biljettförsäljare*: den som säljer en flygbiljett och förmedlar ett transportavtal till en passagerare, oavsett om biljetten bara gäller för en flygning eller är en del av ett resepaket, dock inte ett lufttrafikföretag eller en researrangör.
- e) *lufttrafikföretag som utför flygningen*: ett lufttrafikföretag som utför eller avser att utföra en flygning enligt ett transportavtal med en passagerare, eller som ombud för en annan juridisk eller fysisk person som har ett transportavtal med denna passagerare.
- f) *verksamhetstillstånd eller tekniskt tillstånd*: varje juridisk eller administrativ handling från en medlemsstats sida, varvid ett lufttrafikföretag antingen får tillstånd att genomföra flygtjänster till och från medlemsstatens flygplatser eller använda dess luftrum, eller varvid lufttrafikföretaget kan utöva trafikrättigheter.
- g) *verksamhetsförbud*: avslag på begäran om, samt upphävande, indragning eller begränsning av ett lufttrafikföretags verksamhetstillstånd eller tekniska tillstånd av säkerhetsskäl, eller någon motsvarande säkerhetsåtgärd gentemot ett lufttrafikföretag som inte har några trafikrättigheter i gemenskapen men vars luftfartyg annars skulle kunna användas i gemenskapen under ett leasingavtal.
- h) *resepaket*: de tjänster som definieras i artikel 2.1 i direktiv 90/314/EEG.
- i) *platsreservation*: att passageraren har en biljett eller annat bevis som visar att platsreservationen har godkänts och registrerats av den avtalslutande parten vid lufttransporter.
- j) *relevanta säkerhetsnormer*: de internationella säkerhetsnormer som ingår i Chicagokonventionen och dess bilagor samt, i tillämpliga fall, de säkerhetsnormer som ingår i relevant gemenskapslagstiftning.

KAPITEL II

GEMENSKAPSFÖRTECKNING

Artikel 3

Upprättande av gemenskapsförteckningen

1. I syfte att öka flygsäkerheten skall det upprättas en förteckning över lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen (nedan kallad ”gemenskapsförteckningen”). Varje medlemsstat skall inom sitt territorium se till att de verksamhetsförbud som finns upptagna i gemenskapsförteckningen respekteras av de lufttrafikföretag som har belagts med sådana förbud.

▼M1

2. De gemensamma kriterierna för att belägga ett lufttrafikföretag med verksamhetsförbud, vilka ska baseras på de relevanta säkerhetsnormerna, fastställs i bilagan (nedan kallade *de gemensamma kriterierna*). Kommissionen får ändra bilagorna, särskilt för att ta hänsyn till vetenskapliga och tekniska framsteg. Dessa åtgärder, som avser att ändra icke väsentliga delar av denna förordning, ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 15.4.

▼B

3. I syfte att upprätta gemenskapsförteckningen för första gången skall alla medlemsstater, senast den 16 februari 2006, meddela kommissionen vilka lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud på deras territorium och ange orsakerna till att sådana förbud beslutats samt lämna all annan relevant information. Kommissionen skall informera de andra medlemsstaterna om dessa verksamhetsförbud.

4. Kommissionen skall, inom en månad efter mottagandet av informationen från medlemsstaterna, på grundval av de gemensamma kriterierna besluta om verksamhetsförbud för de berörda lufttrafikföretagen och upprätta gemenskapsförteckningen över lufttrafikföretag som den belagt med verksamhetsförbud, i enlighet med förfarandet i artikel 15.3.

*Artikel 4***Uppdatering av gemenskapsförteckningen**

1. Gemenskapsförteckningen skall uppdateras
 - a) för att belägga ett lufttrafikföretag med verksamhetsförbud och inkludera detta lufttrafikföretag i gemenskapsförteckningen på grundval av de gemensamma kriterierna,
 - b) för att avföra ett lufttrafikföretag från gemenskapsförteckningen, om den brist eller de brister i säkerheten som var anledningen till att lufttrafikföretaget fördes in i gemenskapsförteckningen har åtgärdats och det inte finns någon annan orsak att, på grundval av de gemensamma kriterierna, låta lufttrafikföretaget stå kvar i gemenskapsförteckningen,
 - c) för att ändra villkoren i ett verksamhetsförbud för ett lufttrafikföretag som finns med på gemenskapsförteckningen.

2. Kommissionen skall, på eget initiativ eller på en medlemsstats begäran, besluta att uppdatera gemenskapsförteckningen så snart som detta krävs enligt punkt 1, i enlighet med förfarandet i artikel 15.3 och på grundval av de gemensamma kriterierna. Kommissionen skall minst var tredje månad kontrollera om gemenskapsförteckningen bör uppdateras.

3. Varje medlemsstat och Europeiska byrån för luftfartssäkerhet skall till kommissionen överlämna all information som kan vara av betydelse för uppdateringen av gemenskapsförteckningen. Kommissionen skall vidarebefordra all relevant information till de andra medlemsstaterna.

*Artikel 5***Provisoriska åtgärder för uppdatering av gemenskapsförteckningen**

1. Då det är uppenbart att ett lufttrafikföretags fortsatta verksamhet i gemenskapen sannolikt utgör en allvarlig säkerhetsrisk och att en sådan risk inte har hanterats på ett tillfredsställande sätt genom brådskande

▼B

åtgärder från den eller de berörda medlemsstaternas sida i enlighet med artikel 6.1, får kommissionen provisoriskt vidta de åtgärder som avses i artikel 4.1 a eller c, i enlighet med förfarandet i artikel 15.2.

2. Kommissionen skall så snabbt som möjligt och senast inom tio arbetsdagar hänskjuta ärendet till den kommitté som avses i artikel 15.1 och fatta beslut om att bekräfta, ändra, återkalla eller förlänga den åtgärd som den vidtagit enligt punkt 1 i den här artikeln, i enlighet med förfarandet i artikel 15.3.

*Artikel 6***Undantagsåtgärder**

1. I brådskande fall skall denna förordning inte hindra en medlemsstat från att reagera på ett oförutsett säkerhetsproblem genom att under iakttagande av de gemensamma kriterierna införa ett omedelbart verksamhetsförbud beträffande sitt eget territorium.

2. Ett beslut av kommissionen att inte ta med ett lufttrafikföretag i gemenskapsförteckningen i enlighet med förfarandet i artiklarna 3.4 eller 4.2 skall inte hindra en medlemsstat från att införa eller behålla i kraft ett verksamhetsförbud mot det berörda lufttrafikföretaget på grund av ett säkerhetsproblem som särskilt berör den medlemsstaten.

3. I de situationer som avses i punkterna 1 och 2 skall den berörda medlemsstaten omedelbart informera kommissionen, som skall informera de andra medlemsstaterna. I de situationer som avses i punkt 1 skall den berörda medlemsstaten utan dröjsmål inlämna en begäran till kommissionen om uppdatering av gemenskapsförteckningen, i enlighet med artikel 4.2.

*Artikel 7***Rätten till försvar**

När kommissionen antar de beslut som avses i artiklarna 3.4, 4.2 och artikel 5 skall den se till att lufttrafikföretaget ges möjlighet att höras, varvid hänsyn skall tas till behovet av att i vissa fall vidta ett brådskande förfarande.

*Artikel 8***Genomförandeåtgärder****▼M1**

1. Kommissionen ska vid behov anta genomförandeåtgärder i syfte att föreskriva detaljerade regler för de förfaranden som avses i detta kapitel. Dessa åtgärder, som avser att ändra icke väsentliga delar av denna förordning genom att komplettera den, ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 15.4.

▼B

2. Kommissionen skall när den fastställer dessa åtgärder ta vederbörlig hänsyn till att beslut måste kunna fattas snabbt i samband med uppdateringen av gemenskapens förteckning och den skall vid behov ge möjlighet till ett brådskande förfarande.

▼B*Artikel 9***Offentliggörande**

1. Gemenskapsförteckningen och eventuella ändringar i den skall omedelbart offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.
2. Kommissionen och medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att underlätta allmänhetens tillgång till gemenskapsförteckningen i dess senast uppdaterade version, framför allt genom användning av Internet.
3. De avtalslutande parterna vid lufttransporter, civila luftfartsmyndigheter, Europeiska byrån för luftfartssäkerhet och flygplatser inom medlemsstaternas territorier skall genom information på sina webbplatser och, i tillämpliga fall, i sina lokaler se till att passagerarna får kännedom om gemenskapsförteckningen.

KAPITEL III

INFORMATION TILL PASSAGERARE*Artikel 10***Tillämpningsområde**

1. Bestämmelserna i detta kapitel skall gälla transport av passagerare med flyg, när flygningen ingår i ett transportavtal och transporten startar inom gemenskapen, och
 - a) flygningen avgår från en flygplats inom en medlemsstats territorium där fördraget är tillämpligt,
eller
 - b) flygningen avgår från en flygplats i ett tredjeland och anländer till en flygplats inom en medlemsstats territorium där fördraget är tillämpligt,
eller
 - c) flygningen avgår från en flygplats i ett tredjeland och anländer till en annan sådan flygplats.
2. Bestämmelserna i detta kapitel skall gälla oberoende av om det rör sig om ett reguljärflyg eller icke-reguljärflyg, och oberoende av om flygningen utgör en del av ett resepaket eller inte.
3. Bestämmelserna i detta kapitel skall inte påverka passagerares rättigheter enligt direktiv 90/314/EEG och förordning (EEG) nr 2299/89.

*Artikel 11***Information om vilket lufttrafikföretag som utför flygningen**

1. I samband med platsreservationen skall den avtalslutande parten vid lufttransporter informera passageraren om vilket eller vilka lufttrafikföretag som utför flygningen, oavsett på vilket sätt reservationen skett.
2. Om namnet på det eller de lufttrafikföretag som utför flygningen ännu inte är känt vid tidpunkten för reservationen skall den avtalslutande parten vid lufttransporter se till att passageraren informeras om namnet på det eller de lufttrafikföretag som förmodligen kommer att utföra den eller de aktuella flygningarna. I sådana fall skall den avtalslutande parten vid lufttransporter se till att passageraren informeras om namnet på det eller de lufttrafikföretag som utför flygningen så snart som detta fastställts.

▼B

3. Om det eller de lufttrafikföretag som skall utföra flygningen ändras efter platsreservationen skall det avtalsslutande lufttrafikföretaget, oberoende av orsaken till ändringen, omedelbart vidta alla lämpliga åtgärder för att säkra att passagerarna informeras om ändringen så snart som möjligt. Passagerarna skall under alla omständigheter informeras vid incheckningen, eller vid ombordstigningen i de fall då det inte krävs någon incheckning för anslutningsflyg.
4. Lufttrafikföretaget eller researrangören, allt efter omständigheterna, skall se till att den berörda avtalsslutande parten vid lufttransporter informeras om vilket eller vilka lufttrafikföretag som skall utföra flygningen så snart detta blir känt, särskilt om det har skett en ändring.
5. Om en biljettförsäljare inte har informerats om vilket lufttrafikföretag som skall utföra flygningen skall denna biljettförsäljare inte anses skyldig till att inte ha uppfyllt kraven i denna artikel.
6. Skyldigheten för den avtalsslutande parten vid lufttransporter att informera passagerarna om vilket eller vilka lufttrafikföretag som skall utföra flygningen skall uttryckligen anges i de allmänna försäljningsvillkor som är tillämpliga på transportavtalet.

*Artikel 12***Rätt till återbetalning eller ombokning**

1. Denna förordning skall inte påverka rätten till ersättning eller ombokning enligt förordning (EG) nr 261/2004.
2. I de fall förordning (EG) nr 261/2004 inte är tillämplig och
 - a) det lufttrafikföretag som skulle utföra flygningen och som meddelats passageraren har förts in i gemenskapens förteckning och belagts med verksamhetsförbud, vilket lett till att den berörda flygningen blivit inställd, eller skulle ha lett till att den blivit inställd om den berörda flygningen hade ägt rum inom gemenskapen,

eller

 - b) det lufttrafikföretag som skulle utföra flygningen och som meddelats passageraren har ersatts av ett annat lufttrafikföretag som förts in i gemenskapsförteckningen och har belagts med verksamhetsförbud, vilket lett till att den berörda flygningen blivit inställd, eller skulle ha lett till att den blivit inställd om den berörda flygningen hade ägt rum inom gemenskapen,

skall den avtalsslutande parten vid lufttransporter, som är part i transportavtalet, erbjuda passageraren den rätt till återbetalning eller ombokning som fastställs i artikel 8 i förordning (EG) nr 261/2004, under förutsättning att passageraren, i det fall då flygningen inte blev inställd, valde att avstå från denna flygning.

3. Punkt 2 skall tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av artikel 13 i förordning (EG) nr 261/2004.

*Artikel 13***Sanktioner**

Medlemsstaterna skall säkerställa att reglerna i detta kapitel efterlevs och fastställa sanktioner vid överträdelse av dessa regler. Sanktionerna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

▼BKAPITEL IV
SLUTBESTÄMMELSER*Artikel 14***Rapport och ändringsförslag**

Kommissionen skall senast den 16 januari 2009 överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av denna förordning. Rapporten skall vid behov åtföljas av förslag till ändringar av förordningen.

▼M1*Artikel 15***▼M2**

1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté ("EU:s flygsäkerhetskommitté"). Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.
2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 4 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.
3. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

▼M1

4. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5a.1–5a.4 och 5a.5 b samt artikel 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 5a.3 c, 5a.4 b och 5a.4 e i beslut 1999/468/EG ska vara en månad, en månad respektive två månader.

5. Kommissionen får rådgöra med kommittén i varje fråga som gäller tillämpningen av denna förordning.

▼B*Artikel 16***Upphävande**

Artikel 9 i direktiv 2004/36/EG skall upphöra att gälla.

*Artikel 17***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft tjugo dagar efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artiklarna 10, 11 och 12 skall tillämpas från och med den 16 juli 2006 och artikel 13 skall tillämpas från och med den 16 januari 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.



BILAGA

Gemensamma kriterier för att på gemenskapsnivå överväga ett införande av verksamhetsförbud på grund av säkerhetsskäl

Beslut om åtgärder på gemenskapsnivå skall vidtas på grundval av en bedömning av varje enskilt fall. Beroende på omständigheterna i varje enskilt fall skall ett lufttrafikföretag eller alla lufttrafikföretag som godkänts i samma stat kunna komma i fråga för åtgärder på gemenskapsnivå.

Vid bedömningen av om ett lufttrafikföretag bör förbjudas helt eller delvis skall det utredas om lufttrafikföretaget uppfyller relevanta säkerhetsnormer, varvid hänsyn skall tas till följande:

1. Bevis för allvarliga säkerhetsbrister hos ett lufttrafikföretag:
 - Rapporten som visar på allvarliga säkerhetsbrister, eller ett lufttrafikföretags fortlöpande underlåtelse att ta itu med de brister som upptäckts vid rampinspektioner som genomförts inom ramen för det SAFA-program som tidigare förelagts lufttrafikföretaget.
 - Allvarliga säkerhetsbrister som upptäckts inom ramen för insamlingen av information i enlighet med artikel 3 i direktiv 2004/36/EG om säkerheten i fråga om luftfartyg från tredje land.
 - Verksamhetsförbud som ett tredjeland har meddelat mot ett lufttrafikföretag på grund av styrkta brister med avseende på internationella säkerhetsnormer.
 - Styrkt information om olyckor eller allvarliga incidenter som tyder på latent systematiska säkerhetsbrister.
2. Bristande förmåga och/eller vilja hos ett lufttrafikföretag att ta itu med säkerhetsbrister som tar sig uttryck i följande:
 - Bristande öppenhet eller brist på adekvat information i rätt tid från ett lufttrafikföretags sida som svar på en förfrågan från en medlemsstats civila luftfartsmyndigheter när det gäller säkerhetsaspekterna av företagets verksamhet.
 - Olämplig eller otillräcklig plan för avhjälpande åtgärder som ingivits som svar på en identifierad allvarlig säkerhetsbrist.
3. Bristande förmåga och/eller vilja hos de myndigheter som ansvarar för tillsynen över ett lufttrafikföretag att ta itu med säkerhetsbrister, som tar sig uttryck i följande:
 - Bristande samarbete från en annan stats ansvariga myndigheters sida med en medlemsstats civila luftfartsmyndigheter, när det finns tvivel om säkerheten i den verksamhet som bedrivs av ett lufttrafikföretag som licensierats eller godkänts i den aktuella staten.
 - Bristande förmåga hos de myndigheter som är ansvariga för tillsynen över lufttrafikföretaget att genomföra och tillämpa de relevanta säkerhetsföreskrifterna. Särskild hänsyn bör tas till
 - a) revisioner och därav följande planer för avhjälpande åtgärder som utarbetats inom ramen för ICAO:s Universal Safety Oversight Audit Programme eller enligt tillämplig gemenskapslagstiftning,
 - b) om verksamhetstillståndet eller det tekniska tillståndet för det lufttrafikföretag som står under den aktuella statens tillsyn tidigare har vägrats eller dragits in av en annan stat,
 - c) om lufttrafikföretagets tillstånd inte har utfärdats av den ansvariga myndigheten i den stat där lufttrafikföretaget har sitt huvudsakliga driftställe.
 - Bristande förmåga hos de ansvariga myndigheterna i den stat där det flygplan som används av lufttrafikföretaget registrerats att utöva tillsyn över det flygplan som används av lufttrafikföretaget i överensstämmelse med den statens skyldigheter enligt Chicagokonventionen.